

3rd European Catholic Social Days  
Bratislava 20 March 2022  
St. Martin's Cathedral  
Homily

Card. Jean-Claude Hollerich SJ  
Archbishop of Luxembourg, President of the Commission of the Bishops' Conference of the EU (COMECE)

Today's gospel shows us that we are all sinners, that we all have to convert. The gospel also shows us that the consequences of sin might be disastrous, the disaster due to sin struck innocent people. The barbaric invasion of Ukraine shows us that sin is real, we see on television and on the modern media how innocent people get struck by war, we see all the consequences of sin daily.

Let us not accustom to these images, let us be scandalized by the daily news and let us repent, fast and pray especially for our sisters and brothers in Ukraine. Let us respond to sin by the weapons of God, the weapons of justice and peace.

Moses was a sinner; he had killed a man, he became a refugee. God did not abandon him but he showed his mercy to Moses. Let us have a closer look to this meeting between God and Moses. It takes place in the desert: the desert is a place where our certainties vanish, the desert is a place where bad memories come up again and burn in our heart and our soul. The desert is not just a place, it is a state of being.

God shows his holy presence in a burning bush which does not burn down....it is like an image of the burning heart of guilt struck Moses. He opens up history to Moses: a history of friendship and love between God and sinners. He is a real, mystical presence for Moses, a mystical experience which opens a path out of the desert. Because God calls the sinners, his love does not just forgive our sins, but his love is full of trust, his love gives us a mission and a meaning in our life. God sends Moses to His people.

There is never a real experience of God which stops in our heart: a real experience of God's forgiving love always is higher than our self-esteem; it is rooted in the heart of God.

So, dear sisters, dear brothers, we are like Moses. My question to you would be: what is your desert? Where do life and guilt hurt you? Believe me: you can meet God in this place and He will give a mission to you. Perhaps a very special and personal mission and a common mission: pray and fast for peace in Ukraine; welcome the refugees with all your heart.

Where sin is present like this thick, dense presence of evil and sin in the war in Ukraine, grace is also present: it is more present than evil and sin. Grace is real.

Open up your hearts to the grace of God. Amen.

Il brano del Vangelo di oggi ci mostra che siamo tutti peccatori, che ci dobbiamo tutti convertire. Il Vangelo vi mostra anche che le conseguenze del peccato possono essere disastrose. I disastri causati dal peccato colpiscono persone innocenti. La barbarica invasione dell'Ucraina ci mostra che il peccato è reale. La televisione e i moderni mass-media ci mostrano persone innocenti colpite dalla guerra. Ogni giorno vediamo le conseguenze del peccato.

Non possiamo abituarci a queste immagini. Dobbiamo scandalizzarci di queste notizie quotidiane e dobbiamo pentirci, digiunare e pregare specialmente per le nostre sorelle e fratelli in Ucraina. Rispondiamo al peccato con le armi di Dio, le armi della giustizia e della pace.

Mosè era un peccatore. Uccise un uomo e fu costretto a scappare, come un rifugiato. Dio però non lo abbandonò ma gli mostrò la propria misericordia. Guardiamo un po' più da vicino questo incontro tra Dio e Mosè. Ha luogo nel deserto: il deserto è un posto in cui le nostre certezze si vanificano; il deserto è un posto dove i brutti ricordi tornano in superficie e si bruciano nel nostro cuore e nella nostra anima. Il deserto non è solo un posto fisico, ma uno stato di esistenza.

Dio mostra la propria santa presenza in un rovelto ardente che non si consuma... È come un'immagine della colpa che fa bruciare il cuore di Mosè. Si apre così la storia davanti a Mosè: una storia di amicizia e di amore tra Dio e i peccatori. Egli è una presenza reale e mistica per Mosè, un'esperienza mistica che apre un cammino che conduce fuori dal deserto. Dio, infatti, chiama i peccatori. Il Suo amore non solo perdona i nostri peccati, ma è anche colmo di fiducia e conferisce alla nostra vita una missione e un significato. Dio manda Mosè al suo popolo.

Un'esperienza reale di Dio non si arresta mai nel nostro cuore: una reale esperienza dell'amore di Dio che perdona è sempre superiore alla nostra autostima. È radicata nel cuore di Dio. Quindi, cari fratelli, care sorelle, noi siamo come Mosè. La mia domanda per voi è dunque questa: qual è il vostro deserto? Dov'è che la vita e la colpa vi colpiscono? Credetemi: potete incontrare Dio in questo posto ed Egli vi darà una missione. Forse una missione molto speciale e personale – e una missione comune: pregate e digiunate per la pace in Ucraina. Date il benvenuto ai rifugiati con tutto il vostro cuore.

Laddove è presente il peccato (come questa volta è densa presenza del male e del peccato nella guerra in Ucraina), è presente anche la grazia. La grazia è più abbondante del male e del peccato. La grazia è reale.

Aprite i cuori alla grazia di Dio. Amen.

Dnešné evanjelium nám ukazuje, že všetci sme hriešnici, že všetci sa musíme obrátiť. Evanjelium nám tiež ukazuje, že dôsledky hriechu môžu byť katastrofálne, nešťastie spôsobené hriechom zasahuje nevinných ľudí. Barbarská invázia na Ukrajinu nám ukazuje, že hriech je skutočný, v televízii a v moderných médiách vidíme, ako vojna zasahuje nevinných ľudí, denne vidíme všetky dôsledky hriechu.

Nezvykneme si na tieto obrazy, pohoršujeme sa nad každodennými správami a robme pokánie, postíme sa a modlíme najmä za naše sestry a bratov na Ukrajine. Odpovedzme na hriech Božími zbraňami, zbraňami spravodlivosti a pokoja.

Mojžiš bol hriešnik, zabil človeka, stal sa utečencom. No Boh ho neopustil, ale preukázal mu svoje milosrdenstvo. Pozrime sa bližšie na toto stretnutie medzi Bohom a Mojžišom. Odohráva sa na púšti: púšť je miestom, kde miznú naše istoty, púšť je miestom, kde sa znovu vynárajú zlé spomienky a pália nás v srdci a v duši. Púšť nie je len miesto, je to stav bytia.

Boh ukazuje svoju svätú prítomnosť v horiacom kríku, ktorý nezhorí.... je to ako obraz srdca horiaceho pocitom viny, ktorý zasiahol Mojžiša. Otvára Mojžišovi dejiny: dejiny priateľstva a lásky medzi Bohom a hriešnikmi. Je pre Mojžiša skutočnou, mystickou prítomnosťou, mystickou skúsenosťou, ktorá mu otvára cestu z púšte. Pretože Boh povoláva hriešnikov, jeho láska neodpúšťa len naše hriechy, ale jeho láska je plná dôvery, jeho láska nám dáva poslanie a zmysel nášho života. Boh posielal Mojžiša k svojmu ľudu.

Nikdy neexistuje skutočná skúsenosť s Bohom, ktorá by ostala len v našom srdci: skutočná skúsenosť s Božou odpúšťajúcou láskou je vždy väčšia ako naše sebavedomie; je zakorenená v Božom srdci.

Takže, milé sestry, milí bratia, sme ako Mojžiš. Moja otázka znie: Čo je vašou púšťou? Kde vás život a vina zraňujú? Verte mi: práve na tom mieste sa môžete stretnúť s Bohom a on vám dá poslanie. Možno veľmi zvláštne a osobné poslanie a tiež spoločné poslanie: modlite sa a postite sa za mier na Ukrajine; prijmite utečencov celým srdcom.

Tam, kde je v takom množstve prítomný hriech, taká silná prítomnosť zla a hriechu ako vo vojne na Ukrajine, tam je prítomná aj milosť: je mocnejšie prítomná ako zlo a hriech. Milosť je skutočná.

Otvorte svoje srdcia Božej milosti. Amen.